

# Aviso Legal

A CIOSA S.L. (doravante referida como “o GRUPO CIONE”) é uma empresa que se dedica, entre outras atividades, à prestação de serviços pela Internet, com sede social na C/ José Echegaray, 7, de 28232 Madrid (Espanha). O presente AVISO LEGAL pretende regular o acesso e utilização deste sítio na Internet (doravante referido como “o WEBSITE”), disponível no endereço [www.cione.es](http://www.cione.es), e a sua relação com os seus utilizadores (doravante referidos como “os utilizadores”).

## POLÍTICA DE PROTEÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Para facilitar um desenvolvimento rápido e eficaz da relação entre o GRUPO CIONE e os utilizadores, o GRUPO CIONE garante, mediante este aviso, a privacidade dos seus serviços on-line de acordo com as exigências legais, e apresenta a sua política de proteção de dados pessoais, para que os utilizadores decidam de forma livre e informada se desejam proporcionar ao GRUPO CIONE os seus dados pessoais através do formulário eletrónico para a prestação dos serviços oferecidos no WEBSITE.

Os utilizadores consentem o tratamento dos ditos dados pessoais pelo GRUPO CIONE nos termos da presente Política de Proteção de Dados Pessoais.

### • **Confidencialidade no tratamento informatizado dos dados pessoais dos utilizadores**

O GRUPO CIONE garante a confidencialidade dos dados pessoais proporcionados pelos utilizadores e o seu tratamento informatizado de acordo com a legislação em vigor sobre proteção de dados pessoais (mais concretamente, a Lei Orgânica 15/99, de 13 de dezembro, de Proteção de Dados Pessoais, o Real Decreto 994/1999, de 11 de junho, que aprovou o Regulamento de medidas de segurança dos ficheiros informatizados que contenham dados pessoais, bem como toda a regulamentação aplicável a esta matéria).

O GRUPO CIONE tomou as medidas de proteção dos dados pessoais legalmente requeridas, e instalou todos os meios de segurança ao seu alcance para evitar a perda, uso indevido, alteração, acesso não autorizado e roubo dos dados pessoais proporcionados. No entanto, o utilizador tem de ser consciente de que as medidas de segurança na Internet não são inexpugnáveis.

Os dados pessoais recolhidos serão objeto de tratamento informatizado pelo GRUPO CIONE e incorporados nos seus correspondentes ficheiros informatizados.

O GRUPO CIONE proporcionará os recursos técnicos adequados para que, de forma prévia à entrega dos dados pessoais, os utilizadores possam aceder a este aviso sobre a Política de Proteção de Dados Pessoais ou a qualquer outra informação relevante, e prestar o seu consentimento para que o GRUPO CIONE realize o tratamento informatizado dos seus dados pessoais.

O GRUPO CIONE reserva-se o direito de modificar a presente política para a adaptar a novidades ou exigências legislativas e jurisprudenciais, bem como às práticas da indústria,

tomando sempre em consideração os legítimos interesses dos consumidores e/ou utilizadores. Determinados serviços prestados no WEBSITE podem conter condições particulares com disposições específicas sobre a proteção de dados pessoais.

#### **• Finalidade da recolha e tratamento informatizado dos dados pessoais**

A recolha e tratamento informatizado dos dados pessoais, como consequência da navegação pelas páginas do WEBSITE ou da consulta, pedido ou contratação de qualquer serviço, promoção ou concurso oferecido pelo GRUPO CIONE, têm como finalidade, além de proporcionar ao utilizador uma experiência personalizada nos sítios do GRUPO CIONE, a manutenção da relação contratual estabelecida entre ambos, bem como a gestão, administração, prestação, ampliação e melhoria dos serviços que o utilizador decidir contratar, inscrever-se ou utilizar, e a adequação dos referidos serviços às suas preferências e gostos.

Adicionalmente, têm como finalidade o estudo quantitativo e qualitativo das visitas e da utilização dos serviços pelos utilizadores, o design de novos serviços relacionados com os serviços próprios do GRUPO CIONE e as suas atualizações, e o envio por meios tradicionais e eletrónicos de informação técnica e operativa, relacionada com parâmetros concretos selecionados pelo utilizador nos Formulários de Assinatura, de formulários de inquéritos ou de informação comercial ou publicitária acerca dos produtos e serviços oferecidos pelo GRUPO CIONE.

O GRUPO CIONE não utilizará, sob nenhum pretexto, os dados pessoais dos utilizadores para fins diferentes dos anteriormente mencionados, sem antes apresentar no WEBSITE uma advertência sobre essa utilização, conferindo ao utilizador um prazo razoável para apresentar a sua oposição.

#### **• Direitos dos utilizadores em relação aos seus dados pessoais**

Os utilizadores têm reconhecidos, e poderão exercer, os direitos de acesso, retificação, cancelamento e oposição ao tratamento, uso e cessão dos seus dados pessoais, mediante comunicação dirigida à CIOSA S.L. para o endereço C/ José Echegaray, 7, 28232 Madrid (Espanha).

Além disso, o utilizador poderá exercer o seu direito a estar informado sobre as finalidades para as quais os seus dados pessoais podem ser utilizados, e sobre as cessões realizadas pelo GRUPO CIONE dos seus dados a terceiros COLABORADORES do GRUPO CIONE.

#### **• Cessão de dados pessoais dos utilizadores a terceiros**

O GRUPO CIONE não cederá os dados pessoais dos utilizadores recolhidos através do WEBSITE a terceiros sem o consentimento expresso dos seus titulares. Ao pedir este consentimento, o GRUPO CIONE oferecerá previamente ao utilizador a possibilidade de aceitar ou não esta cessão.

O GRUPO CIONE informará expressamente o utilizador sobre a cessão dos seus dados pessoais a terceiros, indicando a identidade dos cessionários e a finalidade da cessão dos dados pessoais.

No entanto, o GRUPO CIONE poderá eventualmente ceder os dados pessoais dos utilizadores às restantes sociedades do GRUPO CIONE, com as mesmas finalidades estabelecidas para a recolha dos dados pessoais pelo GRUPO CIONE em relação aos seus respetivos produtos e

serviços. Em qualquer caso será garantida a confidencialidade do tratamento informatizado dos dados pessoais e serão aplicadas as disposições da presente Política de Proteção de Dados Pessoais.

Se tiver qualquer dúvida sobre este tema, o utilizador poderá entrar em contacto com o GRUPO CIONE mediante comunicação dirigida à CIOSA S.L. para o endereço C/ José Echegaray, 7, 28232 Madrid (Espanha).

Independentemente do anterior, as condições de contratação aplicáveis a determinados serviços contratados neste WEBSITE podem requerer o consentimento do utilizador sobre a cessão dos seus dados pessoais a terceiros, COLABORADORES ou não, para a prestação do serviço contratado.

O utilizador aceita expressamente a transmissão dos seus dados pessoais quando esta for requerida pelas autoridades administrativas competentes ou por mandato judicial.

#### **• Uso de cookies e do ficheiro de atividade**

O GRUPO CIONE ou um terceiro atuando em seu nome, contratado para a prestação de serviços de medição de audiências, podem utilizar cookies quando um utilizador navegar pelos sítios e páginas do WEBSITE. Os cookies são ficheiros enviados a um navegador por um servidor web para registar as atividades do utilizador num determinado sítio na Internet.

Os cookies utilizados pelo GRUPO CIONE, ou pelo terceiro que atuar em seu nome, são associados unicamente com um utilizador anónimo e o seu computador, e não proporcionam dados pessoais do utilizador.

Quando o utilizador permitir a sua receção, poderá conhecer o servidor que utiliza os cookies consultando as instruções de utilização do seu navegador.

Os cookies permitem ao servidor do GRUPO CIONE, ou do terceiro que atuar em seu nome, reconhecer o navegador do computador utilizado pelo utilizador com a finalidade de simplificar a sua navegação, permitindo, por exemplo, o acesso dos utilizadores que se tiverem registado previamente às áreas, serviços, promoções ou concursos que lhes estiverem reservados sem ter de se registar ou iniciar uma sessão em cada visita. Também são utilizados para medir a audiência e parâmetros do tráfego, controlar o seu progresso e contabilizar o número de entradas.

O utilizador tem a possibilidade de configurar o seu navegador para ser avisado em ecrã da receção de cookies e para impedir a sua instalação no seu computador. Consulte as instruções e manuais do seu navegador para ampliar esta informação. Para utilizar o WEBSITE, o utilizador não precisa de permitir a instalação dos cookies enviados pelo GRUPO CIONE, ou pelo terceiro que atuar em seu nome, sem prejuízo de que seja necessário que o utilizador inicie uma sessão em cada um dos serviços cuja prestação requeira previamente o registo ou início de sessão.

De igual forma, os servidores web do GRUPO CIONE detetam de forma automática o endereço IP e o nome de domínio utilizados pelo utilizador. Toda esta informação é registada num ficheiro de atividade do servidor que permite o posterior processamento dos dados com o fim de obter medições estatísticas que permitam conhecer o número de impressões de páginas, o número de visitas realizadas aos serviços web, etc.

## **ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE PELOS CONTEÚDOS E SERVIÇOS PRESTADOS**

O GRUPO CIONE inclui no seu WEBSITE uma série de conteúdos próprios ou de outras entidades com as quais celebrou acordos de colaboração (doravante referidos de forma genérica como “os CONTEÚDOS”).

Através do seu WEBSITE, o GRUPO CIONE proporciona aos seus utilizadores múltiplos serviços (doravante referidos como “os SERVIÇOS”).

Tanto os SERVIÇOS como os CONTEÚDOS oferecidos aos utilizadores podem ser ampliados no futuro pelo GRUPO CIONE, ficando sempre abrangidos pelas disposições do presente apartado.

### **• Isenção de responsabilidade por conteúdos proporcionados pelo GRUPO CIONE aos seus utilizadores através do WEBSITE, e pelos conteúdos acessíveis através do motor de pesquisa do WEBSITE**

Os conteúdos das páginas web a que os utilizadores acederem através do serviço de motor de pesquisa do WEBSITE não são controlados pelo GRUPO CIONE. Por este motivo, o GRUPO CIONE não assume qualquer responsabilidade por esses conteúdos.

O GRUPO CIONE não assumirá qualquer responsabilidade pelos danos e prejuízos de qualquer género que possam derivar dos conteúdos, informações, publicidade, opiniões, conceitos e imagens proporcionados aos seus utilizadores, ou pelos conteúdos acessíveis através do motor de pesquisa do WEBSITE que sejam contrários à lei, à moral, aos bons costumes ou à ordem pública, infrinjam direitos de propriedade intelectual ou industrial, ou contenham qualquer vício, defeito, vírus informático ou qualquer outro software malicioso.

No momento em que o GRUPO CIONE tiver conhecimento de que qualquer dos conteúdos, opiniões e conceitos alojados no WEBSITE é contrário à lei, à moral, aos bons costumes ou à ordem pública, infringe direitos de propriedade intelectual ou industrial, ou contém qualquer vício, defeito, vírus informático ou qualquer outro software malicioso, encarregar-se-á da sua imediata retirada.

O GRUPO CIONE não assumirá qualquer responsabilidade pelos danos e prejuízos de qualquer género que possam derivar da captação e utilização por terceiros COLABORADORES das informações, imagens e opiniões proporcionadas pelos utilizadores ao WEBSITE.

Em qualquer caso o GRUPO CIONE não assumirá qualquer responsabilidade pelos conteúdos, informações e imagens que não dependam do WEBSITE, nem sejam administrados pelo GRUPO CIONE, mesmo que apareçam no WEBSITE em virtude de um acordo de colaboração celebrado pelo GRUPO CIONE.

### **• Isenção de responsabilidade por conteúdos alojados em páginas web acessíveis a partir do WEBSITE**

O GRUPO CIONE não assumirá qualquer responsabilidade pela edição, revisão, censura e verificação dos conteúdos das páginas ou sítios da Internet a que o utilizador eventualmente aceder através do motor de pesquisa ou de hiperligações incluídas no WEBSITE.

O GRUPO CIONE não assumirá qualquer responsabilidade por qualquer das informações, opiniões e conceitos emitidos, publicados ou distribuídos direta e indiretamente através deste

WEBSITE, de qualquer sítio na Internet interligado ao qual se aceda através do WEBSITE por hiperligações, ou de qualquer dos serviços vinculados ou relacionados com esses sítios na Internet.

O GRUPO CIONE não assumirá qualquer responsabilidade por qualquer utilização incorreta dos conteúdos do WEBSITE, que será da exclusiva responsabilidade da pessoa que a realizar.

Os utilizadores comprometem-se a utilizar o WEBSITE e os seus SERVIÇOS em conformidade com a lei, com a moral e os bons costumes geralmente aceites e com a ordem pública.

#### **• Isenção de responsabilidade pelo funcionamento do WEBSITE**

O GRUPO CIONE presta os seus serviços e proporciona os seus conteúdos utilizando sempre todos os meios técnicos ao seu alcance para realizar estas atividades de forma satisfatória.

O GRUPO CIONE poderá, quando considerar conveniente, realizar correções, melhorias ou modificações na informação contida no WEBSITE, nos SERVIÇOS ou nos CONTEÚDOS, sem que isso nem gere direito a qualquer reclamação ou indemnização, nem implique qualquer reconhecimento de responsabilidade.

O GRUPO CIONE não assumirá qualquer responsabilidade pelos danos e prejuízos de qualquer género que possam derivar da disponibilidade e continuidade técnica do funcionamento do WEBSITE. Em qualquer caso, o GRUPO CIONE realizará todas as atuações necessárias para restabelecer os seus serviços em caso de problemas técnicos.

O GRUPO CIONE não assumirá qualquer responsabilidade pelos danos e prejuízos de qualquer género que possam derivar do conhecimento que possam ter terceiros não autorizados dos dados pessoais dos utilizadores e da utilização que derem ao WEBSITE através desses dados.

#### **• Isenção de responsabilidade nas promoções do GRUPO CIONE ou de terceiros incluídas no WEBSITE**

O GRUPO CIONE não assumirá qualquer responsabilidade pela falta de disponibilidade da promoção devida a problemas de carácter técnico não atribuíveis ao WEBSITE ou ao terceiro organizador.

Igualmente, o GRUPO CIONE não assumirá qualquer responsabilidade pelos serviços, bens ou produtos que possam ser adquiridos ou contratados a terceiros através de uma hiperligação neste WEBSITE, especialmente nos casos em que o processo de compra ou contratação for realizado diretamente no sítio na Internet do terceiro e mesmo que apareçam distintivos ou um enquadramento com os elementos gráficos do WEBSITE (Branding).

#### **• Isenção de responsabilidade pelo uso indevido dos códigos de acesso dos utilizadores**

Os utilizadores são os únicos e exclusivos responsáveis pelos seus códigos de identificação e acesso aos CONTEÚDOS ou SERVIÇOS do WEBSITE. Estes códigos de identificação estão compostos pelo nome de utilizador e pela palavra-passe.

O GRUPO CIONE não assumirá qualquer responsabilidade pelo uso indevido dos códigos de identificação dos utilizadores para aceder aos CONTEÚDOS ou SERVIÇOS do WEBSITE que os requeiram, e pelas consequências de qualquer género derivadas de um uso indevido pelos utilizadores, pela sua perda ou esquecimento, e pelo seu uso indevido por terceiros não autorizados.

## PROPRIEDADE INTELECTUAL DOS CONTEÚDOS DO WEBSITE

O GRUPO CIONE detém a propriedade exclusiva ou direitos de exploração, através de acordos com os terceiros proprietários, dos textos (informações, conceitos, opiniões e outros análogos) e elementos gráficos (design, logótipos, código-fonte e outros análogos) que constituem o WEBSITE e são difundidos através deste, bem como da sua apresentação e montagem.

Neste sentido, os referidos elementos são considerados obras protegidas pelo conjunto da regulamentação espanhola e comunitária no âmbito da propriedade intelectual, conforme o Real Decreto Legislativo 1/1996, de 12 de abril, que aprovou o Texto Refundido da Lei de Propriedade Intelectual, e a Lei 5/1998, de 6 de março, de Incorporação no Direito Espanhol da Diretiva 96/9/CE sobre a Proteção Jurídica das Bases de Dados, estando igualmente abrangidos pelos tratados internacionais celebrados sobre esta matéria.

O GRUPO CIONE não concede qualquer licença ou autorização sobre os seus direitos de propriedade industrial e intelectual ou sobre qualquer outra propriedade ou direito relacionado com o seu WEBSITE, salvo acordo expresso e por escrito em contrário.

Os utilizadores poderão realizar reproduções dos conteúdos do WEBSITE com o único fim de os armazenarem, de realizar cópias de segurança ou de os imprimir em papel para uso privado.

Excluindo os anteriores casos, é proibida toda e qualquer reprodução, distribuição, transformação, apresentação, total ou parcial, do conteúdo do WEBSITE ou de qualquer dos seus elementos, de forma direta ou indireta, por redes telemáticas ou suportes análogos, com um fim comercial dirigido ao público ou para uma utilização mais além das mencionadas, mesmo citando a fonte, sempre que não se contar com a autorização expressa e por escrito do GRUPO CIONE e/ou dos eventuais terceiros colaboradores. O incumprimento desta proibição facultará o GRUPO CIONE para apresentar as respetivas ações legais.

Ficam especialmente proibidas:

- A apresentação de uma página do WEBSITE enquadrada noutra página web que não pertença ao GRUPO CIONE, mediante a técnica denominada framing, se não contar com o consentimento expresso e por escrito do GRUPO CIONE.
- A inserção de uma imagem difundida no WEBSITE numa página ou base de dados que não pertença ao GRUPO CIONE, mediante a técnica denominada in-line linking, se não contar com o consentimento expresso e por escrito do GRUPO CIONE.
- A extração e uso de elementos do WEBSITE causando ou não um prejuízo ao GRUPO CIONE, conforme as disposições do Real Decreto Legislativo 1/1996, de 12 de abril, que aprovou o Texto Refundido da Lei de Propriedade Intelectual, e da Lei 5/1998, de 6 de março, de Incorporação no Direito Espanhol da Diretiva 96/9/CE sobre a Proteção Jurídica das Bases de Dados.

O GRUPO CIONE terá de autorizar expressamente o estabelecimento de ligações de hipertexto (hiperligações) noutros sítios na Internet dirigidas à página de início deste WEBSITE ou a qualquer outra das suas páginas. Quaisquer páginas do WEBSITE terão sempre de aparecer numa janela completa e sob os endereços eletrónicos próprios.

Os direitos não expressamente concedidos anteriormente ficam reservados ao GRUPO CIONE ou eventualmente a terceiros colaboradores.

O GRUPO CIONE detém a propriedade ou direitos de utilização, através de acordos com os seus proprietários, de todos os nomes comerciais, marcas ou signos distintivos, logótipos, símbolos, marcas mistas, figurativas ou nominativas que aparecem neste WEBSITE, que se encontram protegidos pela legislação em vigor sobre esta matéria.